

# Desinfektion der Gesichtsmasken *désinfection des masques*

## Desinfektionsempfehlungen für Instrumente, Beatmungshilfen und Zubehör

(in Anlehnung an die Desinfektionsempfehlungen durch das BAG)

### **Désinfection: recommandations relatives aux instruments, aux auxiliaires de respiration et aux accessoires**

(conformément aux recommandations de l'OFSP)

Vorgang <i>Procédé</i>	Chlorhexidin Artikel 2049 <i>Chlorhexidine article 2049</i>	Barrycidal Artikel 3505 <i>Barrycidal article 3505</i>	Hexaquant S Artikel 3517 <i>Hexaquant S article 3517</i>	Softasept N Artikel 3513 <i>Softasept N article 3513</i>
Gegenstand unter fliessendem Wasser (*) gründlich reinigen (evtl. Zusatz von Seife oder mildem Reinigungsmittel) <i>Nettoyer soigneusement l'objet à l'eau courante (*), évent. en ajoutant du savon ou un produit de nettoyage doux</i>	ja <i>oui</i>	ja (*) <i>oui (*)</i>	ja <i>oui</i>	ja <i>oui</i>
Konzentration der Lösung <i>Concentration de la solution</i>	unverdünnt <i>non diluée</i>	unverdünnt <i>non diluée</i>	3 % (siehe unter Einwirkungszeit) 240 ml für 8 l Lösung 3 % (voir sous durée) 240 ml pour 8 l de solution	Spray unverdünnt <i>spray non dilué</i>
Gegenstand in die Lösung <i>Procédure</i>	einlegen <i>placer l'objet dans la solution</i>	tauchen und zum Trocknen legen <i>trempen dans la solution, puis laisser sécher</i>	einlegen <i>placer l'objet dans la solution</i>	besprayen <i>sprayer</i>
Einwirkungszeit <i>Durée de l'opération</i>	3 Minuten <i>3 minutes</i>	bis Gegenstand trocken ist <i>jusqu'à ce que l'objet soit sec</i>	2,5 Std. bei 3 % 3%: 2 h 30	bis Gegenstand trocken ist <i>jusqu'à ce que l'objet soit sec</i>
Gegenstand unter fliessendem Wasser abspülen <i>Rincer l'objet à l'eau courante</i>	ja <i>oui</i>	nein <i>non</i>	ja <i>oui</i>	nein <i>non</i>
Gegenstand trocknen lassen <i>Laisser sécher l'objet</i>	24–48 Stunden <i>24–48 heures</i>	24–48 Stunden <i>24–48 heures</i>	24 Stunden <i>24 heures</i>	bis Gegenstand trocken ist, Alkohol verflüchtigt sich schnell <i>jusqu'à ce que l'objet soit sec, l'alcool s'évaporant rapidement</i>
Haltbarkeit der Lösung <i>Conservation de la solution</i>	verwendete Lösung nicht wiederverwendbar (nicht in Flasche zurückschütten!) <i>une fois employée, solution non réutilisable (ne pas reverser dans le flacon)</i>	zugedeckt solange Desinfektionslösung klar bleibt und ohne Rückstände ist, bis max. 2 Wochen <i>couverte et tant que la solution désinfectante reste claire et sans résidus (max. 2 semaines)</i>	verwendete Lösung nicht wiederverwendbar (nicht in Flasche zurückschütten!) <i>une fois employée, solution non réutilisable (ne pas reverser dans le flacon)</i>	
Dosierhilfe <i>Auxiliaire de dosage</i>	nein <i>aucun</i>	nein <i>aucun</i>	nein <i>non</i>	Spray <i>spray</i>
Verkaufseinheit <i>Unité</i>	1000 ml <i>1000 ml</i>	2000 ml <i>2000 ml</i>	1000 ml <i>1000 ml</i>	250 ml <i>250 ml</i>

(\*) Gesichtsmasken lassen sich in der Waschmaschine bei 30 Grad gut reinigen

(\*) *Il est parfaitement possible de laver les masques dans le lave-linge à 30 degrés.*

(\*) Gut spülen, Seifenrückstände vernichten die Wirkung der Desinfektionslösung

(\*) *Rincer soigneusement. Les résidus de savon annihilent l'effet de la solution désinfectante.*

Der zweckmässigen Aufbewahrung desinfizierter Gegenstände ist grösste Beachtung zu schenken.

Gesichtsteile sollten immer in Einweg-Plastikbeutel gelagert werden.

*Prenez bien garde à conserver les objets désinfectés de manière adéquate.*

*Les pièces bucco-nasales doivent toujours être stockées dans des sachets en plastique à usage unique.*